

Lascal® KiddyGuard® avant™

Owners manual
Návod na používání
Brugsanvisning
Gebrauchsanleitung
Εγχειρίδιο
Manual del propietario
Käyttöohje
Manuel d'utilisation
Használati utasítás
Manuale utente
Instrukcja obsługi
Руководство для владельца
Handleiding
Užívateľská príručka
Navodila za uporabo
Bruksanvisning



www.lascal.net

For fitting instructions :
visit : www.kiddyguard.com

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

PO

RU

NL

SK

SL

SV

POLSKI

Drogi Kliencie, dziękujemy Ci za wybranie bramki KiddyGuard® Avant firmy Lascal. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z zakupu i będziesz cieszył się z ochrony, jaką nasza bramka zapewnia małym dzieciom.

KiddyGuard® Avant zabezpiecza przejścia oraz klatki schodowe o szerokości od 20 do 120 cm (8-48 cale).

Index

Ostrzeżenia i informacje bezpieczeństwa	52
Części bramki KiddyGuard® Avant	53
Lokalizacje użycia	53
Montowanie Osłony Bramki	54
Montowanie Paska Zamykającego	54
Obsługa bramki	55
Akcesoria	55
Użyte materiały	56
Instrukcja czyszczenia	56
Gwarancja	56
Standardy bezpieczeństwa i testy	56
Inne produkty Lascal	82-85
Informacje kontaktowe	85-86
Karta rejestracyjna produktu.....	86-87

WAŻNE ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I DOKŁADNIE SIĘ DO NIEJ ZASTOSUJ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

⚠ UWAGA !

INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt jest zgodny zarówno z europejskimi normami prEN1930:2020, jak i z amerykańskimi normami ASTM F1004-19. Poniższe ostrzeżenia są zgodne z wymienionymi normami.

OSTRZEŻENIE - Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie.

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie używaj bramki/bariery ochronnej, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.

OSTRZEŻENIE - Bramka/bariera ochronna nie może być montowana w otworach okiennych.

OSTRZEŻENIE - ZAPRZESTAŃ używania bramki/bariery, jeśli dziecko jest w stanie się na nią wspiąć lub ją poluźnić.

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie używaj w celu trzymania dziecka z daleka od basenu.

OSTRZEŻENIE - Aby zapobiec poważnym obrażeniom lub śmierci dziecka, zamontuj bramkę/barierę w sposób prawidłowy i tym samym bezpieczny. ZAWSZE instaluj i używaj bramki/bariery zgodnie z instrukcjami przy użyciu wszystkich wymaganych części.

OSTRZEŻENIE - Zawsze sprawdzaj, czy szlaban jest prawidłowo zamknięty.

Ta bramka/bariera ochronna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

Aby zapobiec poważnym obrażeniom lub śmierci, prawidłowo i solidnie zamontuj bramkę KiddyGuard® Avant i używaj jej zgodnie z tą instrukcją.

KiddyGuard® Avant nie powinien być narażony na uszkodzenia mechaniczne, np. uderzenia ostrymi, ciężkimi przedmiotami czy zadrapania pazurami zwierząt lub ciągnięcia w górę i w dół, gdyż spowoduje to uszkodzenia bramki.

Po zamontowaniu sprawdź czy bariera ochronna jest poprawnie dopasowana i zabezpieczona.

Kiddyguard Avant posiada ręczny system zamykania.

KiddyGuard® Avant posiada zarówno ręczny jak i automatyczny system zamykania. Jednakże zawsze upewnij się, że mechanizm zamykający został prawidłowo zabezpieczony po zamknięciu bramki.

Stan ogólny KiddyGuard® Avant oraz mechanizmy zabezpieczające powinny być regularnie sprawdzane, ze szczególnym uwzględnieniem mocowań oraz sprawności mechanizmu zamykającego, zgodnie z instrukcjami.

Nie pozwalaj dorosłym, dzieciom lub zwierzętom domowym wspinać się lub przechodzić pod bramką ochronną, może to spowodować uszkodzenia lub poluźnienie bramki i być przyczyną wypadków.

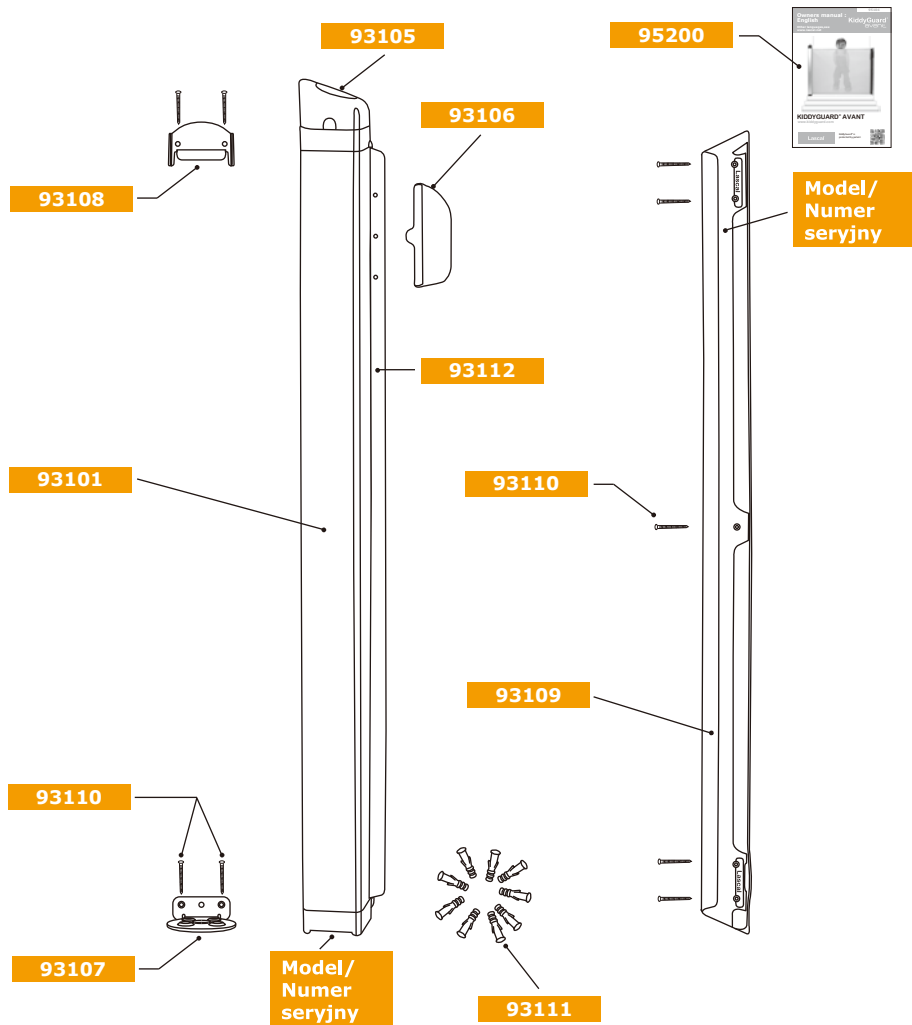
Dla USA, Przeznaczone dla dzieci w wieku od 6 do 24 miesięcy.

Dla Europy, Przeznaczone dla dzieci w wieku do 24 miesięcy.

Ten produkt nie jest w stanie zapobiec wszystkim typom wypadków. Nigdy nie pozostawiaj swojego dziecka bez nadzoru.

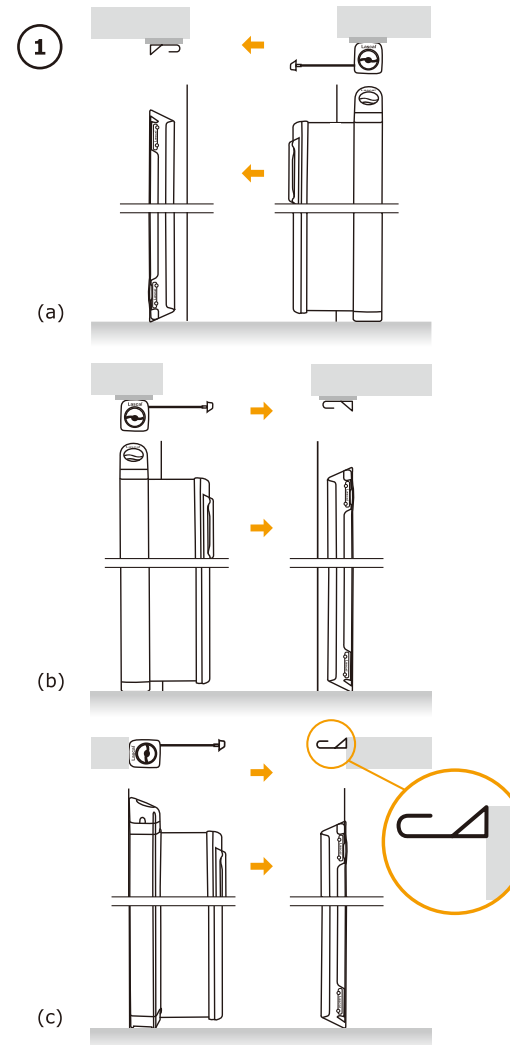
Części zamienne są dostępne tylko u producenta lub dystrybutora.

CZĘŚCI KIDDYGUARD® AVANT



Numer części	Ilość	Opis
93101	1	Ośłona bramki
93105	1	Pokrywa górna (przyczepiona do osłony bramki - zdejmowalna) czarna / 93221 biała
93106	1	rączka czarna / 93222 rączka biała
93107	1	Dolny wspornik
93108	1	Górny wspornik
93109	1	Pasek zamykający
93110	9	Śruby do drewna
93111	9	Plastikowe kołki rozporowe
93112	1	Drażek zamykający (przyczepiony do siatki na stałe)
95200	1	Instrukcja użytkownika KiddyGuard®

LOKALIZACJE UŻYTKOWANIA



1. Zdecyduj, jak chcesz przymocować KiddyGuard® Avant.

- a) Na ścianie po prawej stronie, z przodu wobec otworu przejściowego/klatki schodowej (rys 1a)

LUB

- b) Na ścianie po lewej stronie, z przodu wobec otworu przejściowego/klatki schodowej (rys 1b)

LUB

- c) W środku otworu przejściowego, z prawej lub lewej strony (rys 1c).

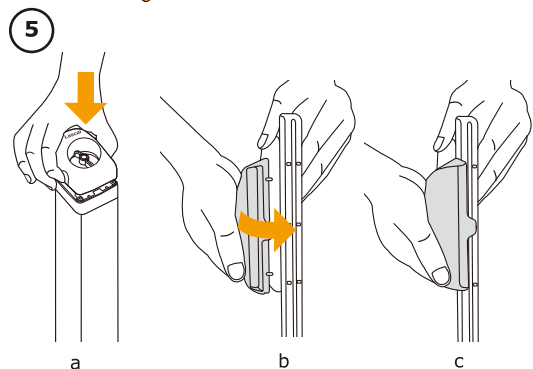
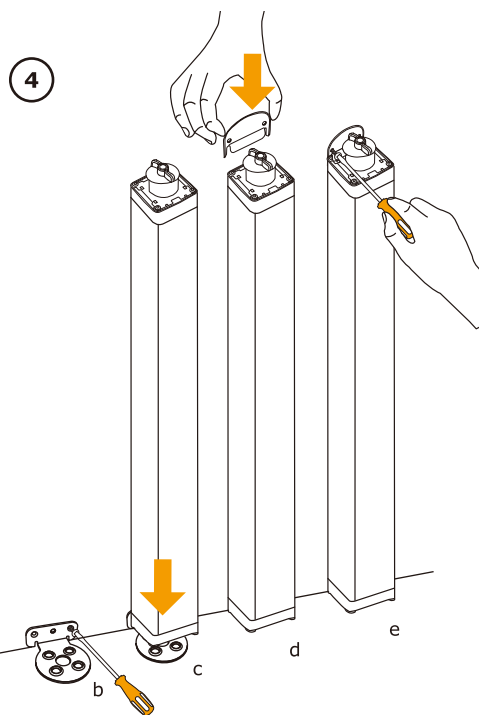
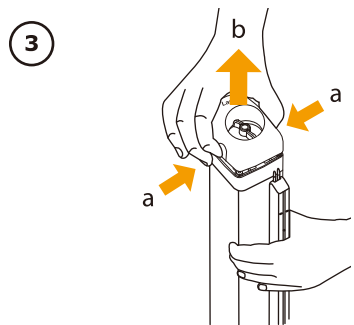
2. Użytkowanie na górze lub dole schodów

- a) NA GÓRZE schodów – podstawa KiddyGuard® Avant musi być zamocowana na poziomie podłogi oraz w odległości 15cm od pierwszego, górnego stopnia (rys 2a).

LUB

- b) NA DOLE schodów – podstawa KiddyGuard® Avant musi być zamocowana z przodu najniższego możliwego stopnia (rys 2b).

MOCOWANIE OSŁONY BRAMKI



3. Ściśnij podstawę przykrywki

- Ściśnij podstawę przykrywki
- Unieś przykrywkę

4. Montaż bramki do ściany

- Wybierz miejsce montażu zgodnie z wyborem z punktu 1.
- Zamontuj dolny wspornik przy podłodze upewniając się że jest w poziomie.

Kiedy montujemy do powierzchni:

Drewnianej – Użyj śruby z zestawu. Nawierć małe dziury przed wręceniem śrub.

Betonowej/z cegły – Użyj śruby i kołków plastikowych z zestawu. Wywierć otwór o średnicy 6mm.

Innej – Użyj śrub odpowiadającej powierzchni.

Barierkach – Użyj zestawu do montażu przy barierkach. Jest dostępny jako akcesoria dodatkowe.

- Nałóż bramkę na dolny wspornik. (Sprawdź czy siatka bramki rozwija się w odpowiednim kierunku).
- Nałóż górny wspornik na bramkę.
- Upewnij się, że bramka jest w pionie. Zaznacz miejsce na wkręcenie śrub wspornika górnego. Usuń bramkę i wywierć dziury na wspornik górny zgodnie z instrukcją w punkcie b). Ponownie nałóż bramkę na dolny wspornik i przykręć śruby do wspornika górnego.

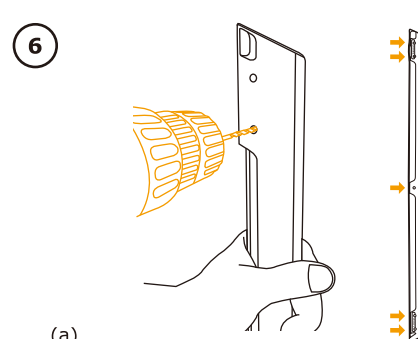
Upewnij się, że bramka jest zamontowana solidnie i w pozycji pionowej.

P.S. Jeśli na ścianie (w miejscu mocowania dolnego wspornika) znajduje się **listwa przypodłogowa**, wtedy użyj **zestawu instalacyjnego do ściany (ZIS)**, dostępne jako wyposażenie dodatkowe, patrz str 63. Alternatywnie możesz użyć kawałka drewna grubości **listwy przypodłogowej** do zamocowania górnego wspornika.

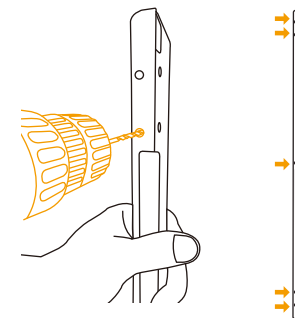
5. Przymocuj górną przykrywkę i rączkę

- Wciśnij górną przykrywkę (skierowaną dłuższym bokiem w stronę ściany) z powrotem na osłonę bramki
- Wyciągnij trochę siatki (patrz rys 8b). Naprowadź wypustki na rączce na otwory na drążku zamykającym (rys 5b)
- Poruszaj rączką dopóki nie zatrzaśnie się na miejscu (rys 5c).

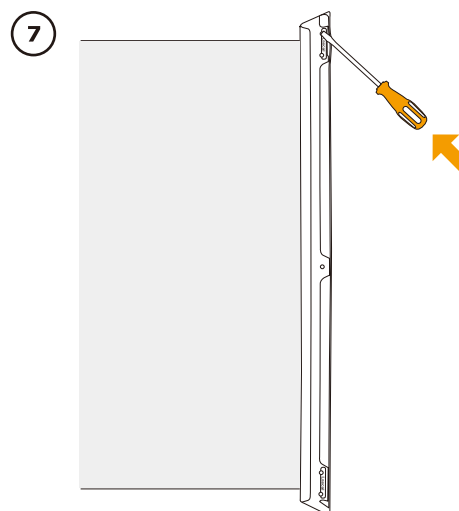
MOCOWANIE PASKA ZAMYKAJĄCEGO



(a)



(b)



6. Przygotuj pasek zamykający

Wywierć 5 otworów w miejscach zaznaczonych na pasku zamykającym, zależnie od miejsca montażu bramki:

- Jeśli pasek zamykający jest mocowany DO ŚCIANY (jak pokazuje rys 1a oraz 1b), postępuj według rysunku 6a, który wskazuje, jak przygotować pasek zamykający do montażu. Zidentyfikuj 5 oznaczeń na szerokiej powierzchni paska zamykającego. Użyj wiertarki z 4mm wiertłem, aby wywiercić 5 otworów w miejscu oznaczeń.
- Jeśli pasek zamykający jest mocowany W ŚRODKU OTWORU PRZEJŚCIOWEGO (jak pokazuje rys 1c), postępuj według rysunku 6b. Aby przygotować pasek zamykający do montażu, zidentyfikuj 5 oznaczeń na krawędzi paska zamykającego. Użyj wiertłem, aby wywiercić 5 otworów w miejscu oznaczenia.

7. Przymocuj pasek zamykający

Odbezpiecz i wyciągnij bramkę, zobacz w sekcji „Jak obsługiwać bramkę”, rys 8b

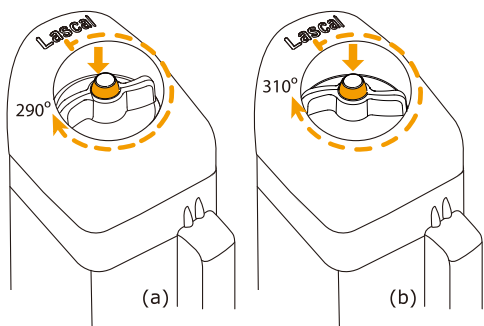
Zaczeń drążek zamykający na pasku zamykającym i przytrzymaj przy ścianie/poręczy, na której ma być zamontowany pasek zamykający. Jest bardzo ważne, aby siatka była równomiernie rozciągnięta w poprzek otworu przejściowego, bez zagięć na górze lub dole.

Przymocuj pasek zamykający do ściany, uprzednio zaznaczając poprzez otwory w pasku zamykającym na ścianie miejsca, gdzie będą wywiercone otwory. Zobacz rys 4 aby zasięgnąć instrukcji jak przykręcić pasek zamykający do różnych ściennych materiałów.

Jeśli na ścianie (w miejscu mocowania Paska Zamykającego) znajduje się **listwa przypodłogowa**, wtedy użyj **zestawu instalacyjnego do ściany (ZIS)**, dostępne jako wyposażenie dodatkowe, patrz str 63. Alternatywnie możesz użyć kawałka drewna grubości **listwy przypodłogowej** do zamocowania górnego wspornika.

JAK OBSŁUGIWAĆ BRAMKĘ

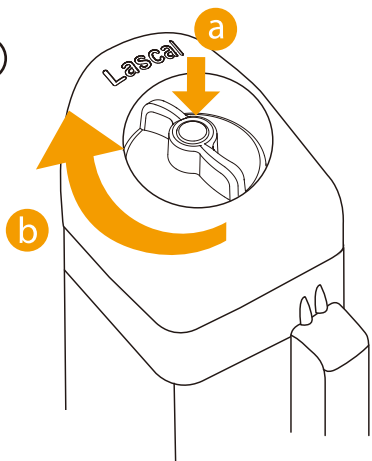
8



8. System zamykający Opcje zamykania/otwierania

- a) **Zamek czasowy** – Naciśnij i przekręć przycisk zamykania o 290° zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Będziesz miał kilka sekund na otwarcie i zamknięcie bramki, dopóki się nie zabezpieczy. WSKAZÓWKA: im bardziej przekręcisz przycisk aż do 290°, tym więcej będziesz miał czasu na przejście przez bramkę i zamknięcie jej.
- b) **Zamek ręczny** - Naciśnij i przekręć przycisk zamykania aż do 310° zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Bramka ochronna będzie otwarta bez limitów czasowych. Bramka nie zatrzaśnie się, dopóki przycisk zamykania nie zostanie przekręcony odwrotnie do ruchu wskazówek zegara: mniej niż 290° dla zamknięcia czasowego oraz 0° dla natychmiastowego zabezpieczenia zamka.

9



UWAGA
Kiedy wskaźnik zamka zabezpieczającego jest czerwony (wysunięty do góry) bramka NIE jest zabezpieczona i NIE stanowi prawidłowej ochrony.

Bramka KiddyGuard® Avant może być z łatwością obsługiwana jednoręcznie.

9. Aby zamknąć KiddyGuard® Avant

- a) Naciśnij przycisk na górze bramki
- b) Przekręć przycisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys 8).
- c) Używając rączki (uchwyty), przeciągnij bramkę przez otwór przejściowy, a następnie zahacz rączkę o pasek zamykający (rys 10).

UWAGA, WAŻNE!

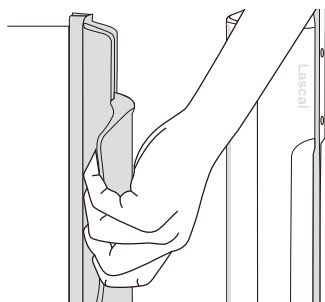
PO ZAMKNIĘCIU KIDDYGUARD® AVANT, ZAWSZE SPRAWDŹ CZY BRAMKA JEST ZAMKNIĘTA, NACISKAJĄC LEKKO NA BARIERĘ Z SIATKI.

10. Aby otworzyć KiddyGuard® Avant

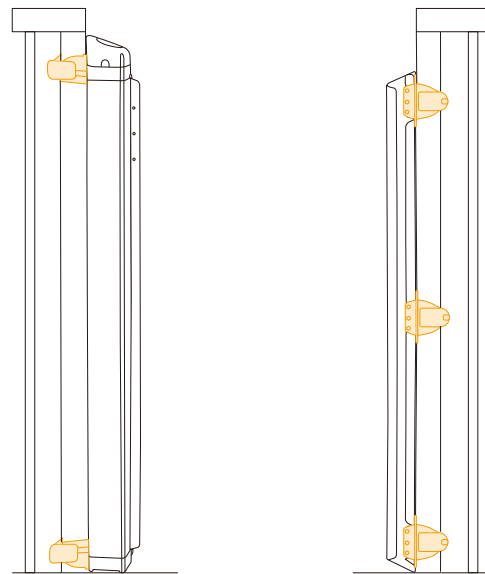
Odblokuj mechanizm zamykający, powtarzając operacje 9a oraz 9b. Odczep rączkę od paska zamykającego i pozwól bramce samoczynnie się zwinąć.

WAŻNE
CAŁY CZAS TRZYMAJ RĄCZKĘ W CZASIE ZWIJANIA SIĘ BRAMKI.

10



AKCESORIA



(ZPS) Osłona bramki

(ZPS) Pasek zamykający

Zestaw do montażu przy poręczach

Zarówno osłona bramki, jak i pasek zamykający, mogą być przyłączone bezpośrednio do poręczy (np. schodów) za pomocą następujących akcesoriów:

Zestaw do poręczy schodów (ZPS) dla osłony bramki

Numer produktu: 12566 (czarny)

Numer produktu: 12567 (biały)

Zestaw do poręczy schodów (ZPS) dla paska zamykającego


Numer produktu: 12561 (czarny)

Numer produktu: 12563 (biały)


Wymiary poręczy:

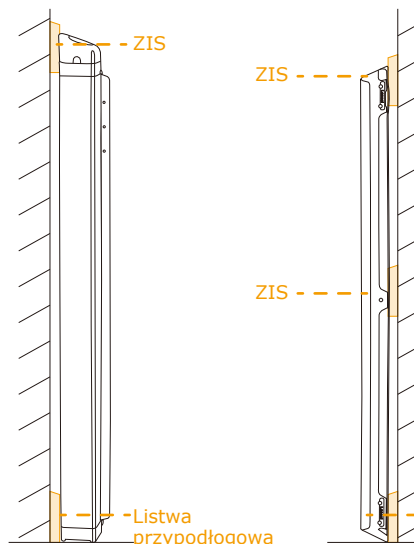
Obydwa rodzaje zestawów do poręczy mogą być montowane na okrągłych lub kwadratowych poręczach o wymiarach:

Okrągłe poręcze:

	Minimum	Maksimum
 ϕ	14mm	50mm
	7/16"	2"

Kwadratowe poręcze:

	Minimum	Maksimum
	14 x 14mm	50 x 50mm
	7/16" x 7/16"	2" x 2"



ZIS używany do Obudowy Bramki/Paska Zamykającego

Zestaw instalacyjny do ściany (ZIS)

Obudowa Bramki i Listwa Blokująca mogą być przymocowane do ściany z listwą przypodłogową za pomocą ZIS

Dla Obudowy Bramki potrzebny jest jeden zestaw ZIS, a dla Paska Zamykającego potrzebne są dwa zestawy ZIS

Nr produktu 12564 (jeden zestaw) czarny

Nr produktu 12565 (jeden zestaw) biały

Wymiary

Dla Listew przypodłogowych pomiędzy 10mm (3/8") - 19mm (3/4")

MATERIAŁY UŻYTE W BRAMCE KIDDYGUARD® AVANT

Plastikowe części zostały wyprodukowane z Poliamidu (PA6), Polioksymetylenu (POM), Polipropylenu (PP) oraz Poliestru (PE). Część zasadnicza KiddyGuard® Avant zrobiona jest z aluminium. Te materiały zostały wybrane ze względu na ich odporność i wytrzymałość. Wszystkie części są nietoksyczne i mogą być poddane recyklingowi. Siatka KiddyGuard® Avant jest niepalna.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

Wszystkie części bramki KiddyGuard® Avant mogą być czyszczone delikatnym, płynnym środkiem czystości naniesionym na wilgotną tkaninę. Nie używaj chloru ani proszku do czyszczenia.

1 ROK GWARANCJI

Gwarantujemy, iż Twoja bramka KiddyGuard® Avant będzie wolna od usterek produkcyjnych w czasie 1 roku od daty zakupu, pod warunkiem normalnego użytkowania zgodnego z niniejszą instrukcją obsługi. Ta gwarancja dotyczy tylko pierwszego klienta dokonującego zakupu i jest ważna tylko z przedstawionym dowodem zakupu.

NORMY BEZPIECZEŃSTWA I TESTY

Twoja bramka KiddyGuard® Avant jest zgodna lub nawet przewyższa następujące normy bezpieczeństwa: Amerykańskie normy bezpieczeństwa ASTM F1004-19 oraz Europejską Normę prEN1930:2020

Wszystkie elementy zostały przetestowane i spełniają wymogi stawiane produktom przeznaczonym dla dzieci wedle norm CPSIA (USA) i REACH (EU).



Lascal[®]

For forward
thinking families

Lascal[®]
MI[™] Carrier

Lascal[®]
MI[™] Buggy

Lascal[®]
BuggyBoard[™]
maxi+



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.



Lascal
KiddyGuard[®]
assure



Lascal
KiddyGuard[®]
accent



Lascal
KiddyGuard[®]
avant

It's all about the design

Discreet, fully secure and innovative, the KiddyGuard[®] gives you a stylish alternative to other child gates. White or black mesh slides beautifully into a brushed aluminium housing. Completely child-proof when locked in place, and invisible when open, this unique guard won't clutter your home. And because it fully retracts when open, you won't trip over it either.

Choose your perfect fit

assure™ Simple, effective design, without a housing

accent™ Features a rounded, aluminium housing

avant™ Extra length for wider openings, with a square aluminium housing and an advanced locking system



OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/registraci, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registre su compra en www.lascal.net/web/register o rellene este formulario y envíelo por correo.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/εγγραφέτε ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informacje o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)
tNumer serijny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

KiddyGuard®
avant

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 85-86, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 85-86, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 85-86, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 85-86, o regístrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 85-86, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 85-86, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 85-86, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 85-86, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορέξ και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.

KiddyGuard[®] avant[™]

Lascal[®]

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com

95200